

構成文化財地域の文化財及びこれを支える周辺の地域資源や暮らし文化について、外国人から見た魅力の程度や本質を把握するため、公益財団法人都市活力研究所が主宰する「関西ツーリズムサポーターズ」の協力を得て、幅広い国・地域の留学生による現地診断を行い外国人の目線から地域魅力のチェックに取り組んだ。

(1) 外国人留学生の目線から見た地域魅力の把握調査

構成文化財及び周辺地域の魅力を外国人目線で評価するために、関西在住の留学生の参加を得て、モニターツアー形式により、実際に地域を訪れ調査を行った。

実施日：平成28年2月14日（日）

参加者：下記参照

地域	参加者の国・地域
大津市・高島市	アメリカ：2名 ロシア：1名 中国：1名 合計：4名
彦根市・米原市	ドイツ：1名 スイス：1名 ロシア：1名 バンクラディシュ：1名 中国：1名
近江八幡市・東近江市	インド：2名 ウズベキスタン：1名 インドネシア：1名 チュニジア：1名

行 程：下記参照

《大津市・高島市》

月日(曜)	行 程
2/14 (日)	参加人員 留学生4名 スタッフ：1名 合計5名
	◆ 大津市、高島市コース 集合：大津駅 北改札口 10:00
	大津駅・・・大津市視察 日吉大社・・・・・・昼食（大津市内）・・・ 10:00 10:30～11:30 11:45 ～ 12:30 ・案内＝日吉大社 ・場所：芙蓉園
	・高島市視察 白髭神社・・・・・・大溝地区・・・・・・海津地区・・・・ 13:30～14:10 14:30～15:30 (車窓) ・案内＝白髭神社 ・案内＝大溝の水辺景観まちづくり協議会
	・・・・・・会議（高島市内）・・・・・・新旭駅 16:00～16:30 17:00 解散 ・場所：高島市役所マキノ支所

《彦根市・米原市》

月日(曜)	行程
2/14 (日)	参加人員 留学生5名 スタッフ1名 合計6名 ◆ 彦根市、米原市コース 集合：彦根駅 改札口 10:00 彦根駅・・・彦根市内視察（玄宮楽々園、お浜御殿）・・・昼食（彦根市内）・・・ 10:00 10:15 ～ 11:15 11:30 ～ 12:20 ・案内＝彦根市役所 文化財課 ・場所：アユの店 きむら ・米原市視察（醒井宿、伊吹山、東草野）・・・会議（米原市内）・・・米原駅 13:00 ～ 15:30 16:00 ～ 16:30 17:00 解散 ・案内＝米原市商工観光課 ・場所：米原市役所 伊吹庁舎

《近江八幡市・東近江市》

月日(曜)	行程
2/14 (日)	参加人員 留学生6名+KTS事務局1名 スタッフ 1名 合計8名 ◆ 近江八幡市、東近江市コース 集合：近江八幡駅 改札口 10:10 近江八幡駅・・・近江八幡市視察・・・（八幡堀）・・・長命寺・・・ 10:10 発 *時間あれば 11:00～11:40 ・案内＝武内住職 ・・・伊崎寺・・・ *沖島については車窓から説明 12:00～12:40 ・案内＝山口様 ・・・昼食（五個荘 まちなみ交流館）・・・東近江市視察 五個荘・・・ 13:00 ～ 13:50 14:00 ～ 14:50 ・楽ごろうえもん ・案内＝ボランティアガイド ・伊庭・・・・・・会議（東近江市内）・・・近江八幡駅(または能登川駅) 15:10 ～ 15:50 16:00 ～ 16:40 17:00 解散 ・案内＝ボランティアガイド ・伊庭 集会所

(2) 外国人留学生による評価

① 大津・高島コース

参加者：留学生 アメリカ 2名 ロシア 1名 中国 1 合計4名

i. 意見交換会で出された感想

- ・ボランティアガイドの存在がとてもよかった。簡単な日本語で説明してもらったのでよくわかった。
 - ・訪れた日吉大社や白髭神社、大溝地区の英語版のパンフレットがあると良い。
 - ・白髭神社の湖上にある鳥居との間の道路が危ないと思った。境内にベンチがあれば休息できる。
 - ・大溝地区は、昔の「まち」の雰囲気が残りがよかった。また、城跡の明智光秀に関わる廃城と資料の利活用の話が面白かった。しかし、ガイドの方がいないと、どこを歩いたらいいのかよくわからないので、案内板や道標が欲しい。
- 堀が埋められたのが残念に思う。電車からのアクセスをわかりやすくした方が良い。



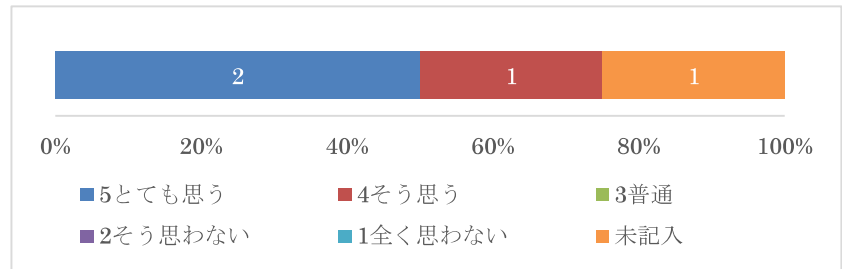
ii. 評価シート

ア. 資源評価

<日吉神社>

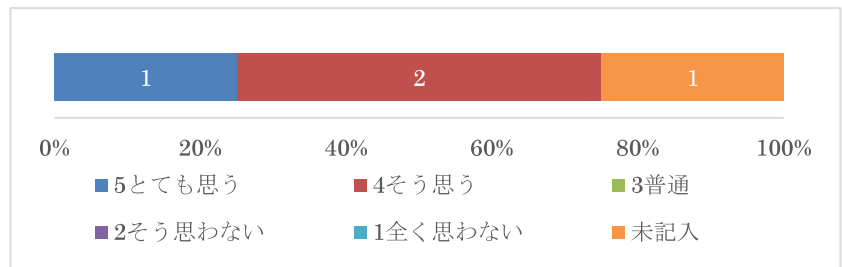
a また訪れたい n=4

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	未記入	合計
実数	2	1	0	0	0	1	4
%	50.00%	25.00%	0.00%	0.00%	0.00%	25.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=4

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	未記入	合計
実数	1	2	0	0	0	1	4
%	25.0%	50.0%	0.0%	0.0%	0.0%	25.0%	100.0%



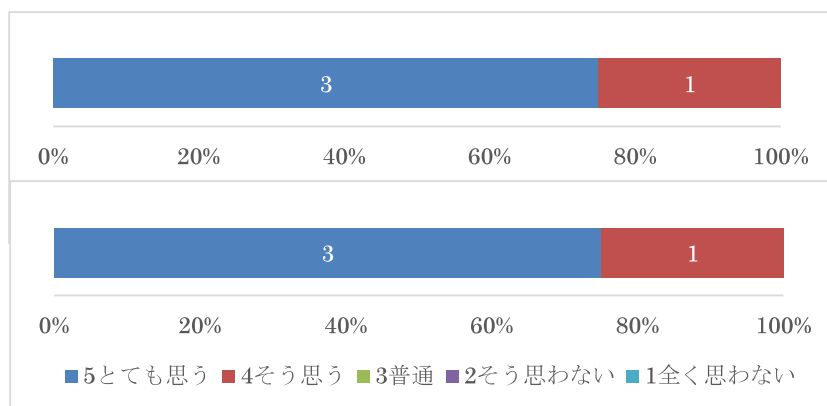
c この資源について感じたこと

- ガイドさんがいらっしゃってびっくりしました。とても面白い話を聞かせていただきました。自然はとても美しい。
- 拝見した神社はとても綺麗でした。二つの御朱印があると混乱しました。行き方がよくわからなかった。
- 山と神社はとても綺麗で面白かった。ただサルは檻の中にいるのでちょっと可愛そうだった。

<白髭神社>

a また訪れたい n=4

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	3	1	0	0	0	4
%	75.00%	25.00%	0.00%	0.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=4

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	3	1	0	0	0	4
%	75.00%	25.00%	0.00%	0.00%	0.00%	100.00%

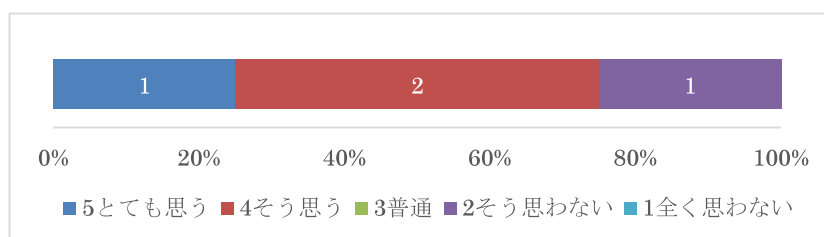
c この資源について感じたこと

- ガイドの方にわかりやすい日本語で説明をしてくださった。鴨も居て湖はとても美しかったです。神道の知識も深まった。気に入りました。
- 神社と鳥居がとても綺麗。ただアクセスが不便。車が運転できない人はどうすれば？(例えば両親)難しいと感じた。
- すごく昔の雰囲気がある場所で静かで心が静まる場所です。鳥居までの歩道がないので少し危ない。また神社で座れる場所が欲しいと思った。

(大溝地区)

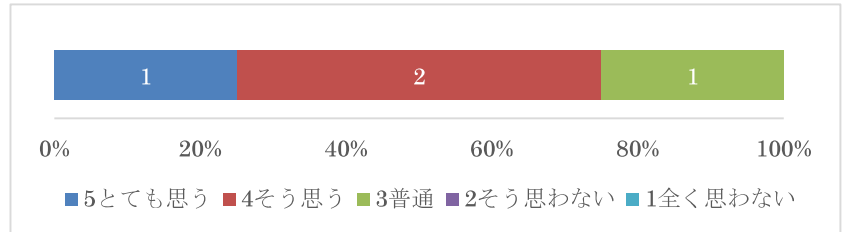
a また訪れたい n=4

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	1	2	0	1	0	4
%	25.00%	50.00%	0.00%	25.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=4

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	1	2	1	0	0	4
%	25,00%	50,00%	25,00%	0,00%	0,00%	100,00%



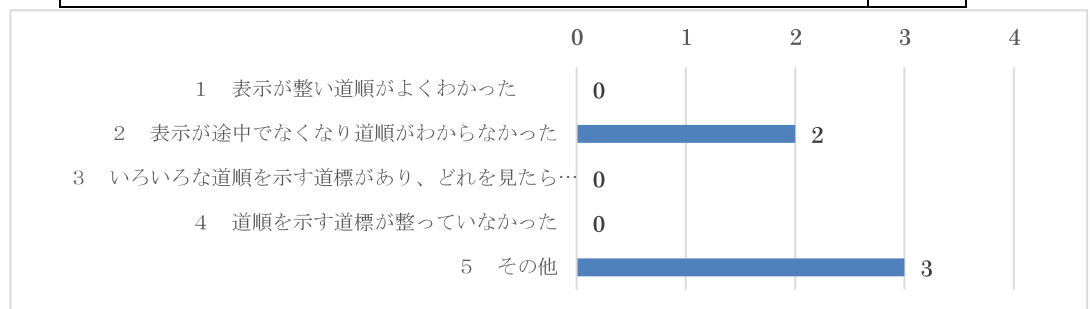
c この資源について感じたこと

- とてもロマンティックなところでした。特に池がきれいだった。お城の跡もミステリアスな雰囲気です。不思議な気分だった。
- 道路水を残して簡単な説明を追加したらいいと思います。簡単な日本語の表示かパンフレットに英文を載せれば英語表示が足りなくても済むと思う。
- 英語表示を増やす必要はないと思う。
- 他の季節の時に行けばもっときれいだと思う。面白かったけれど、実際に英語の説明などが無いので、わかりにくい部分が多かった。
- とても面白い。英語のガイドがあると良い。たくさんの外国人が来ることができると思う。日本の昔町が面白い。
- 寒いせいで紅葉でもなく、訪れる時期を外している感がありますが、春か秋とかに、もう一度来たいと思います。また、もし船が通れる水路が残っていればいいなと思った。

イ. 道順表示や案内板

<道順表示>

1 表示が整い道順がよくわかった	0
2 表示が途中でなくなり道順がわからなかった	2
3 いろいろな道順を示す道標があり、どれを見たらいいかわからなかった	0
4 道順を示す道標が整っていなかった	0
5 その他	3

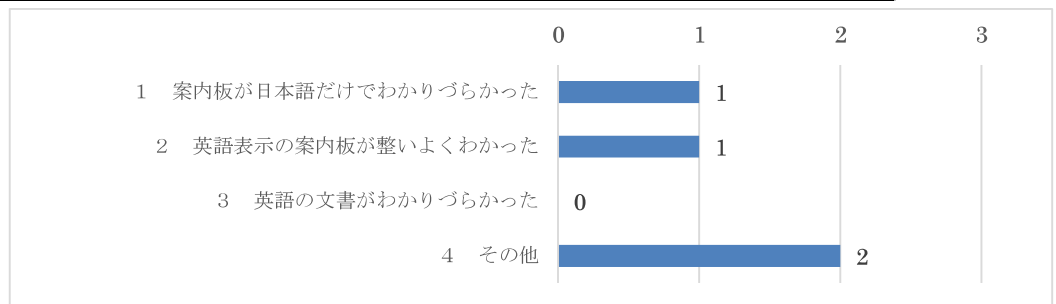


■その他のご意見

- 大社内の表示は十分だった。駅から大社までの表示が少し足りなかった。
- 大津駅の改札口すぐの観光案内所の表示が欲しかった。
- これまで何回も神社に行きましたが、今まで気づかず見落としてしまうところをガイドさんから説明をうけ良かった。また、簡単な単語を使つてのガイドでとてもわかりやすかった。感謝しています。
- 「大溝」ではわかりませんでした。矢印(→○○)で案内したらわかりやすいと思う。

<案内板>

1 案内板が日本語だけでわかりづらかった	1
2 英語表示の案内板が整いよくわかった	1
3 英語の文書がわかりづらかった	0
4 その他	2

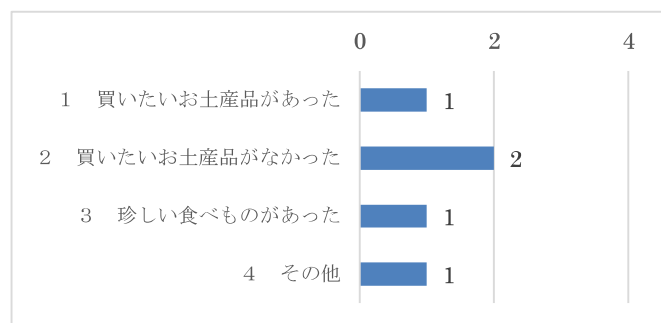


■その他のご意見

- 日英のバランスは良かった
- どこでも日本語と英語の案内板があったら助かる。

<お土産品>

1 買いたいお土産品があった	1
2 買いたいお土産品がなかった	2
3 珍しい食べものがあった	1
4 その他	1

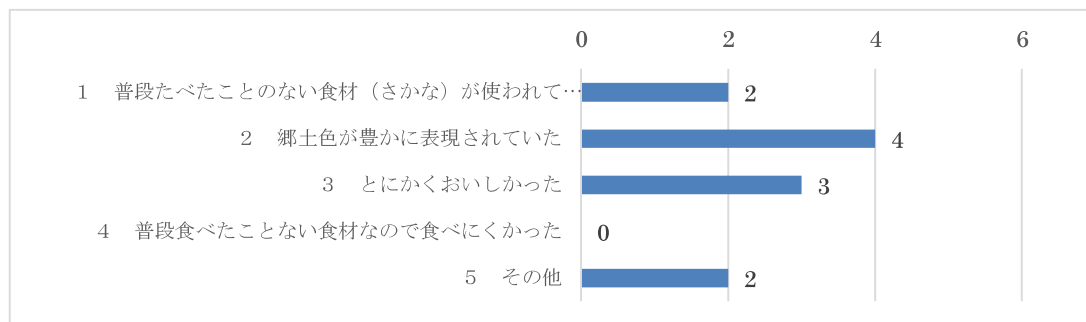


■その他のご意見

- ポストカードやお菓子は買うかもしれません。
- はじめから買おうと思っていなかったのを買わなかった

<食事>

1 普段食べたことのない食材(さかな)が使われていた	2
2 郷土色が豊かに表現されていた	4
3 とにかくおいしかった	3
4 普段食べたことない食材なので食べにくかった	0
5 その他	2



■その他のご意見

とても健康的な食事だった。庭の景色もきれいで楽しめた。
見た目もすごく綺麗だった

② 彦根・米原コース

参加者： 留学生 バングラデシュ 1名 ロシア 1名 スウェーデン 1名
ドイツ 1名 中国 1名 合計5名

i. 意見交換会で出された感想

- ・日本遺産の考え方は面白い。『地域』で認定という発想が良い。
- ・滋賀にも良いところがあるのがわかった。もっと PR してほしい。
- ・電鉄系のキャンペーン(フリーパスと絡める)や、大学にツアーパンフを置くのも良いかも。
- ・表示案内が無いのが残念。説明を聞くと非常に興味深い。
- ・醒井は日本っぽくてよかった。
- ・醒井、東草野は店が無いので、説明なしで散策には厳しい。
- ・単独で来るには、交通手段がネック。



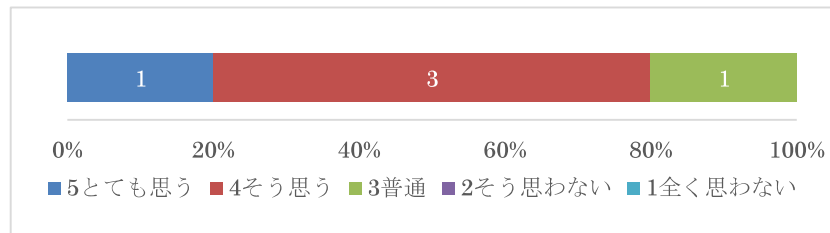
ii. 評価シート

ア. 資源評価

<玄宮楽々園>

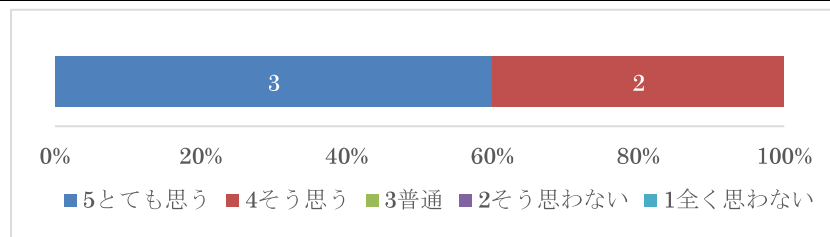
a また訪れたい n=5

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	1	3	1	0	0	5
%	20.00%	60.00%	20.00%	0.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=5

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	3	2	0	0	0	5
%	60.00%	40.00%	0.00%	0.00%	0.00%	100.00%



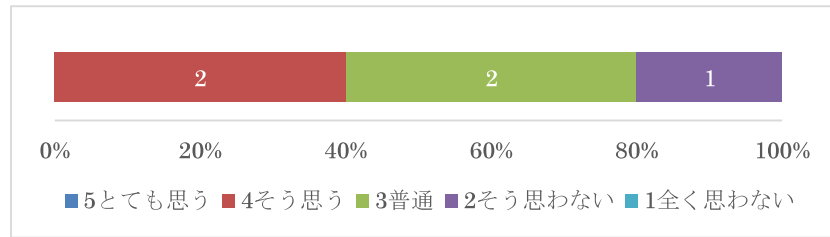
c この資源について感じたこと

- (ひこにゃんに会いたかったです)美しいですね。
- 彦根城とあわせて訪れるといいと思う。
- 桜の時期にまた来たい。とても綺麗でした。
- いちばんきれいなところでした。
- 庭園はとてもすばらしかったですが他のところでみた日本庭園と似ているところが多いです。

<お浜御殿>

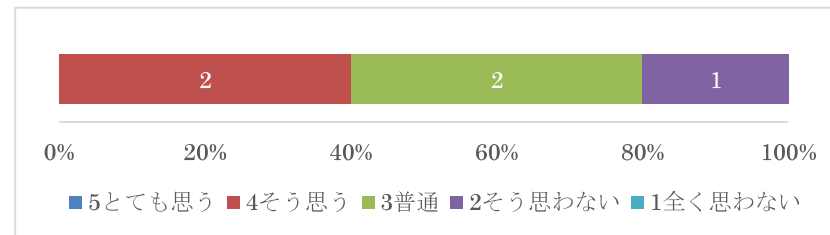
a また訪れたい n=5

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	0	2	2	1	0	5
%	0.00%	40.00%	40.00%	20.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=5

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	0	2	2	1	0	5
%	0.00%	40.00%	40.00%	20.00%	0.00%	100.00%



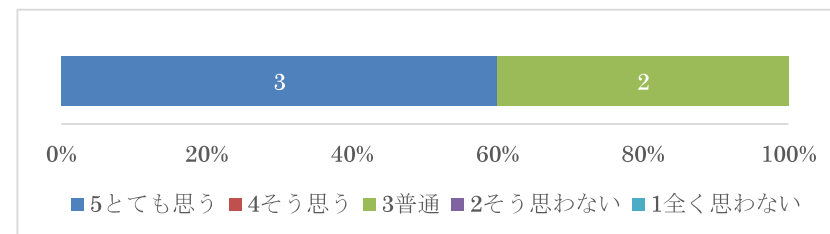
c この資源について感じたこと

- 復元されていない状態がとても良かった。説明も良かった。
- 実際はとても良かったが、今日いただいたような十分な説明がないと価値やユニークさ伝わりにくいと思う。
- 日本の歴史に興味がある人はとても興味があると思う。
- 個人的にいえばあまり興味がない場所。ですがおススメはできそう。
- とても気に入っています。しゅうぜんしていないちょっとぼろな感じがちょうどいいと思います。

<醒井宿>

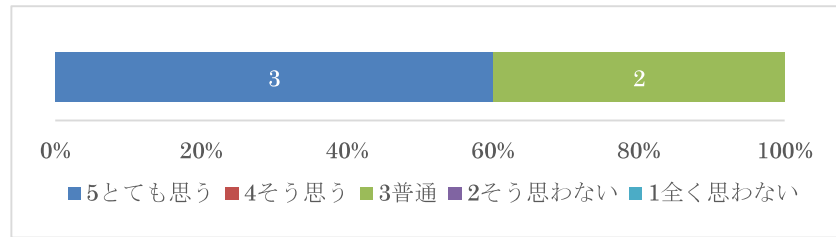
a また訪れたい n=5

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	3	0	2	0	0	5
%	60.00%	0.00%	40.00%	0.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=5

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	3	0	2	0	0	5
%	60.00%	0.00%	40.00%	0.00%	0.00%	100.00%



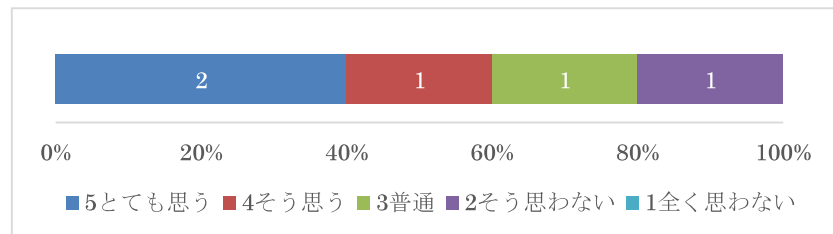
c この資源について感じたこと

- 「水」がとても印象的でした。花見に来ます！外人はポストよりも神社がいいかも・・・
- 日本の暮らしの特徴を知り、普段触れることができない日本文化の雨を知ることができる場所であり、歴史にも触れる場所である。
- 全部日本語だったので理解できませんでした。
- 良い天気の日には楽しいと思う。
- 桜が咲く時期にぜひ訪ねたいです。とても日本っぽくて優雅な環境でした。

<東草野地区>

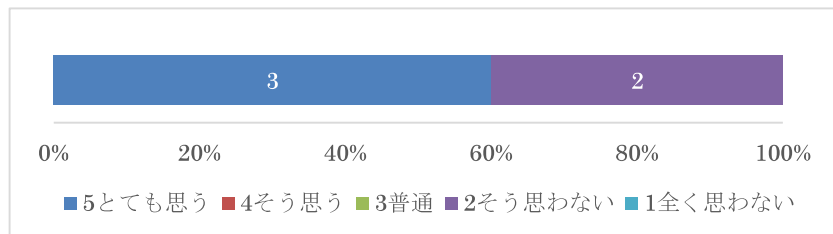
a また訪れたい n=5

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	2	1	1	1	0	5
%	40.00%	20.00%	20.00%	20.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=5

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	3	0	0	2	0	5
%	60.00%	0.00%	0.00%	40.00%	0.00%	100.00%



c この資源について感じたこと

- 観光客向けの案内がふえたらいいと思う。ショップがとてもいいかんじでした。
- 普段の日本のイメージと異なる場所であり、日本文化にも触れることができる。
- しかし、十分な説明が必要である

○風も強くとても寒かった。

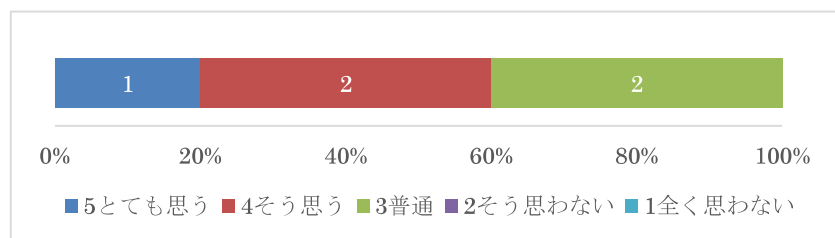
○良かったが、ほかの外国人や観光客には少しつまらないかもしれない。

○少し、交通が不便で行きにくいですが、わざとらしいと思わない日本の魅力を感じる。

<伊吹山>

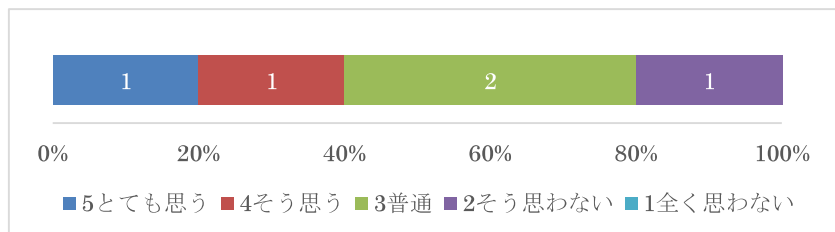
a また訪れたい n=5

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	1	2	2	0	0	5
%	20.00%	40.00%	40.00%	0.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=5

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	1	1	2	1	0	5
%	20.00%	20.00%	40.00%	20.00%	0.00%	100.00%



c この資源について感じたこと

○山登りはしたいです。外人向けにするためには説明をくわしく、今のままではわかりにくいと思います。

○体験を通して日本文化に触れることができる点がとてもよかった。

○とても楽しかった。

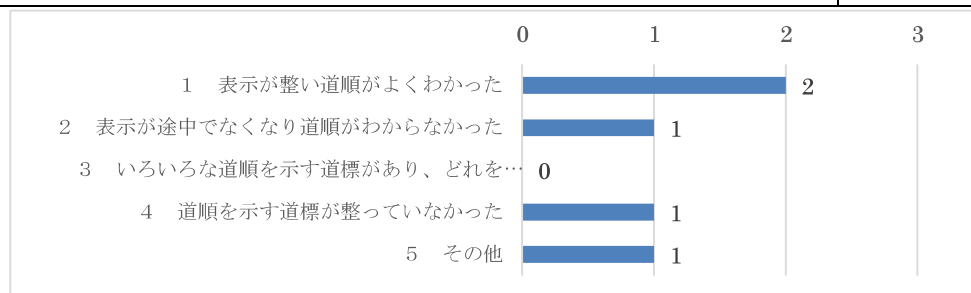
○文化経験を目指している人にとってはいい場所かもしれない。もう少しできることを増やしたらいいかもしれない。

○歴史の話が面白いですが、説明を聞かないとわかりづらいです。

イ. 道順表示や案内板

＜道順表示＞

1 表示が整い道順がよくわかった	2
2 表示が途中でなくなり道順がわからなかった	1
3 いろいろな道順を示す道標があり、どれを見たらいいかわからなかった	0
4 道順を示す道標が整っていなかった	1
5 その他	1

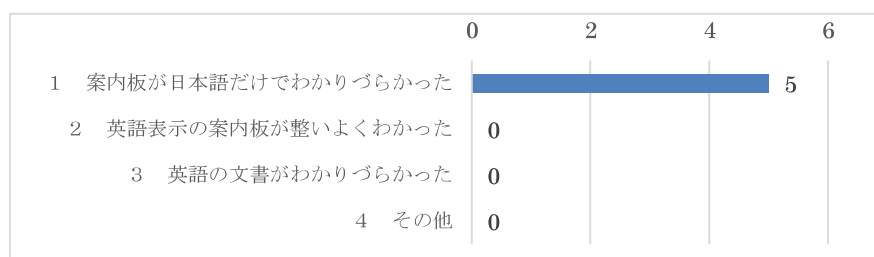


■その他のご意見

○観光マップは整っている。ツアーでは、案内板をゆっくり見る時間がありませんでした。

＜案内板＞

1 案内板が日本語だけでわかりづらかった	5
2 英語表示の案内板が整いよくわかった	0
3 英語の文書がわかりづらかった	0
4 その他	0

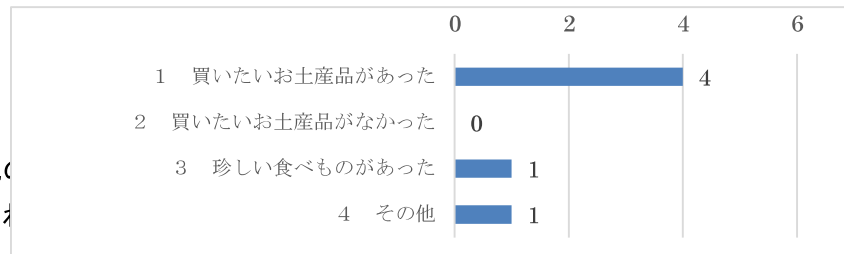


<お土産品>

1 買いたいお土産品があった	4
2 買いたいお土産品がなかった	0
3 珍しい食べものがあった	1
4 その他	1

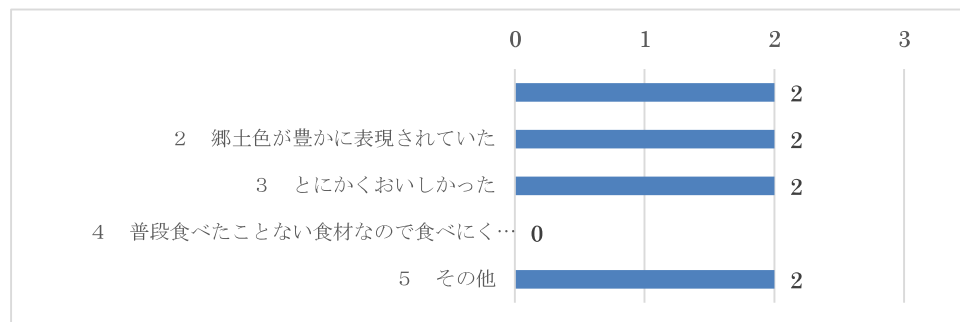
■その他の

○「こ



<食事>

1 普段食べたことのない食材(さかな)が使われていた	2
2 郷土色が豊かに表現されていた	2
3 とにかくおいしかった	2
4 普段食べたことない食材なので食べにくかった	0
5 その他	2



■その他のご意見

- 外人はくし刺しの魚は食べられない人います。西洋人・ヴェジタリアン多いです。
- ぜひ友達にすすめたいと思います。

③ 彦根近江八幡・東近江コース

参加者：留学生 インド 2名 インドネシア 2名 チュニジア 1名
ウズベキスタン 1名 合計6名

i. 意見交換会で出された感想

- ・自転車で琵琶湖一周した経験があるが、漢字が分からないので今回の処は全く分からず、素通りすることとなった。
町の中に英語の案内がもっと欲しい。事前に英語のパンフをどこで入手可能かの説明が欲しい。
- ・琵琶湖の景色と水の美しさに感激した。夏にまた来たい。
- ・歴史に興味はあるが、説明が詳しすぎ、理解しづらい。もっと簡単に外国人向けの案内をして欲しい。
- ・日本の古い家に変に興味を持てた。素晴らしい工夫やテクニックが見ることが出来た。
- ・お寺はどちらも景色がよく、頑張ってきてよかった。
- ・八幡堀は昔の日本のイメージが出来て良かった。ゆったり出来、リラックス出来た。
- ・普段体験できないものが出来た。ひな祭り、お堂の内部、釣り鐘を突く等。
- ・今回は全てバスで回れたが、個人で来ると移動が大変だと思った。
- ・民泊があればゆっくりでき、もっと時間をかけて回れるので良いと思う。実際に体験してみたい。
- ・宗教と食事の課題があり、食べる場所が無い。



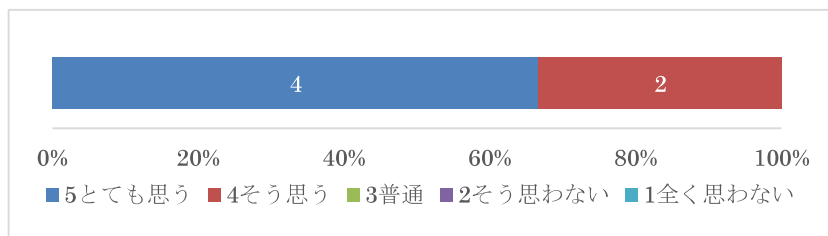
ii. 評価シート

ア. 資源評価

<八幡堀>

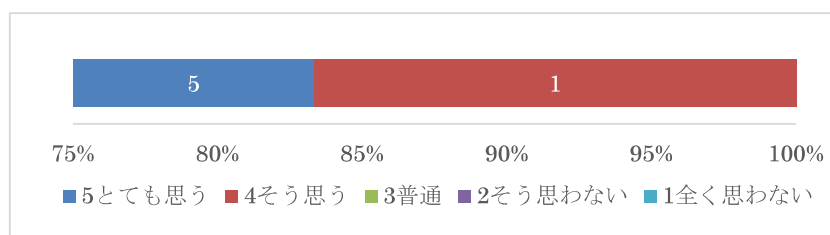
a また訪れたい n=6

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	4	2	0	0	0	6
%	66.70%	33.30%	0.00%	0.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=6

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	5	1	0	0	0	6
%	83.30%	16.70%	0.00%	0.00%	0.00%	100.00%



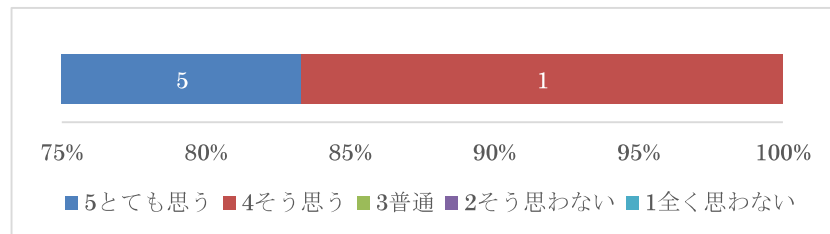
c この資源について感じたこと

- いちばん良かったと思います。桜がある時期にもう1回行きたい。船に乗れたことが楽しかったです！
- すごく楽しかったです。落ち着いた気持ちになった。
- リラックスできました。とても楽しかったです。将来家族と来てみたいです。江戸時代の家をみることで良かった。ケーブルカーも乗りたかった。
- 八幡堀りの船は、意外と素敵な船でした。大好きでした！とても綺麗です。もう一度船に乗りたいです。とても良かった。席は前の方が良い。

<長命寺>

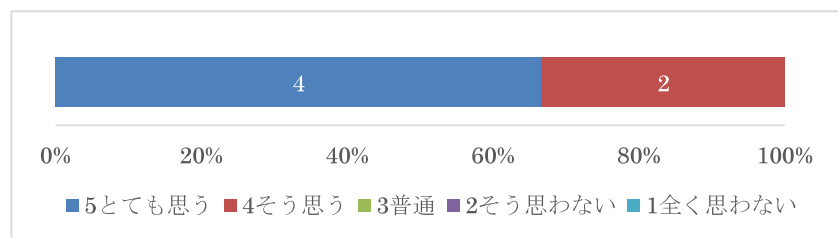
a また訪れたい n=4

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	5	1	0	0	0	6
%	83.30%	16.70%	0.00%	0.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	4	2	0	0	0	6
%	66.70%	33.30%	0.00%	0.00%	0.00%	100.00%



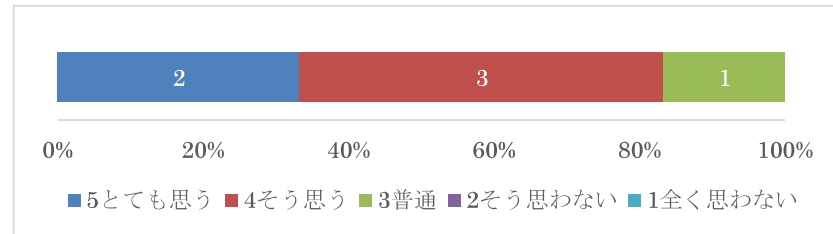
c この資源について感じたこと

- とてもいい経験でした。歴史や情報を調べました。
- 素晴らしい。お寺についてたくさん学んだ。
- 人が少ないので他の寺よりも静かで良かった。景色はとても綺麗。800 階段を登ってみたい。
- 歴史的にはとても面白かったです。周りも静かで美しかったです。
- 静かで綺麗でした。夕焼けをみてみたいです。
- 非常に素晴らしい眺めの良い寺でした。精神的なものをはじめて学びました。

<伊崎寺>

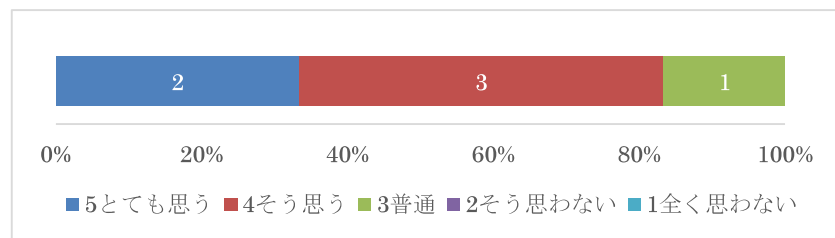
a また訪れたい n=6

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	2	3	1	0	0	6
%	33.30%	50.00%	16.70%	0.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=6

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	2	3	1	0	0	6
%	33.30%	50.00%	16.70%	0.00%	0.00%	100.00%



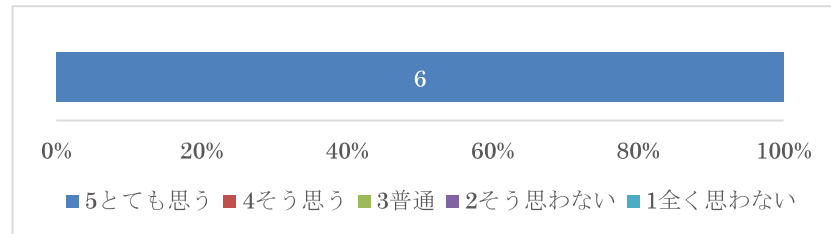
c この資源について感じたこと

- 湖に見えるのでとても綺麗と思う。本尊のことが知れてとても良かった。
- 自然にハイキングできて良かったです。景色がきれい。
- 道がちょっと大変でしたがハイキングや運動のために友達とも一回やってみたい。家族で来るには大変だと思う。旬か祭りがあるときに見たいです。(湖に伸び出すところ)
- 通り道はとてもきれいだったし、お寺からのけしきもきれいだった。
- 湖に近いので綺麗ですが少し遠かったので疲れました。
- また、この寺院を訪れて私の家族を案内するつもりです。

<五箇所>

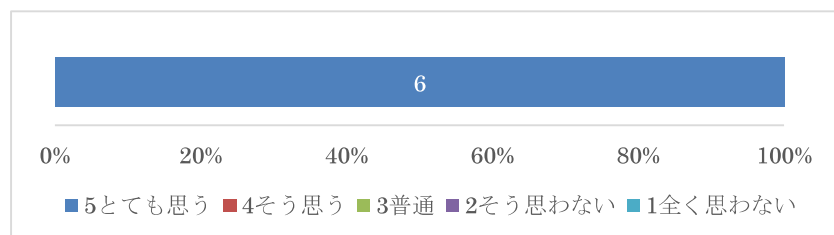
a また訪れたい n=6

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	6	0	0	0	0	6
%	100.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=6

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	6	0	0	0	0	6
%	100.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	100.00%



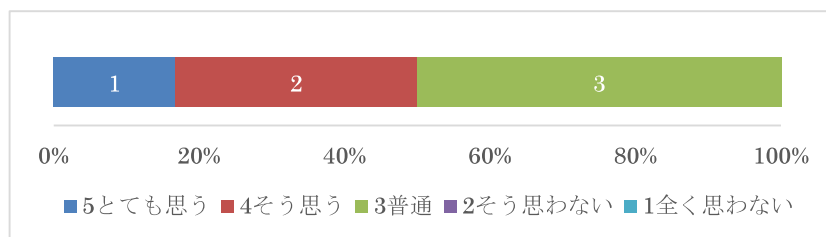
c この資源について感じたこと

- とても楽しかった。江戸時代のことが勉強できたことが良かった。もう一度行きたい。
- とても面白かったです。みんな親切にしてくれました。
- 街の歴史が大好きです。一泊してみたいです。ツアーガイドは英語が話せる人が良いと思う。江戸時代の家の人間のひな祭りも良かったです。
- おいしい甘酒をいただき、日本の古い家について詳しく説明してもらいました。50 万のたたみをみてびっくりしました。
- 家はとてもきれいですが、説明はわからない部分があった。簡単な日本語か英語の説明が欲しいです。
- 日本の伝統と文化にはじめて触れて良かった。

<伊庭>

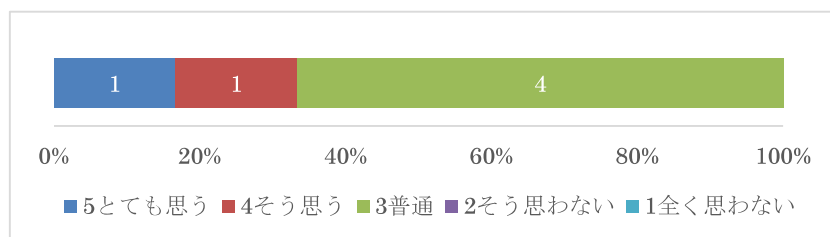
a また訪れたい n=6

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	1	2	3	0	0	6
%	16.70%	33.30%	50.00%	0.00%	0.00%	100.00%



b 両親にすすめたい n=6

	5 とても思う	4 そう思う	3 普通	2 そう思わない	1 全く思わない	合計
実数	1	1	4	0	0	6
%	16.7%	16.7%	66.7%	0.0%	0.0%	100.0%



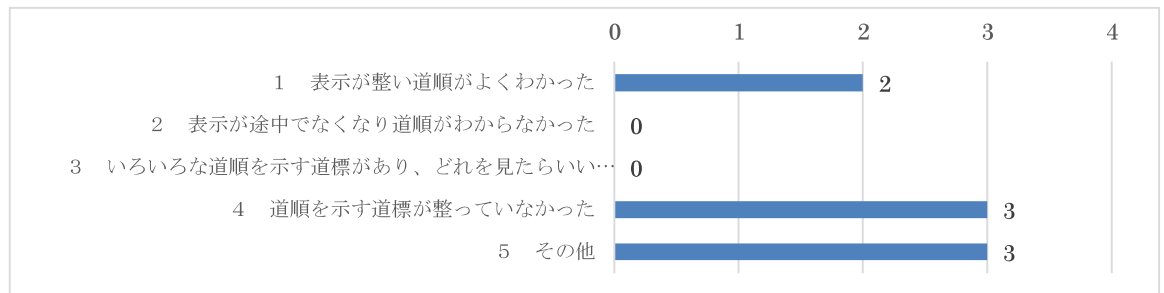
c この資源について感じたこと

- 日本の歴史について学びました。おもしろいと感じた。
- 夏に来てみたい。蛍をみたい。夏の景色はもっと綺麗だと思う。ツアーガイドは英語は話せる人トが良いと思う。
- 歴史に興味がある人にはおすすめです。
- 全然わかりませんでした。もっと簡単な日本語か英語の説明をお願いします。
- とてもいいところだった。

イ. 道順表示や案内板

＜道順表示＞

1 表示が整い道順がよくわかった	2
2 表示が途中でなくなり道順がわからなかった	0
3 いろいろな道順を示す道標があり、どれを見たらいいかわからなかった	0
4 道順を示す道標が整っていなかった	3
5 その他	3

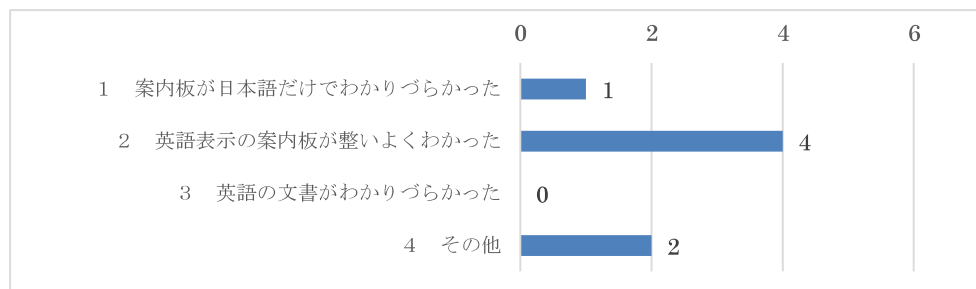


■その他のご意見

- ガイドさんが案内してくれた。
- ガイドさんが居なかったら行きにくいと思います。

＜案内板＞

1 案内板が日本語だけでわかりづらかった	1
2 英語表示の案内板が整いよくわかった	4
3 英語の文書がわかりづらかった	0
4 その他	2

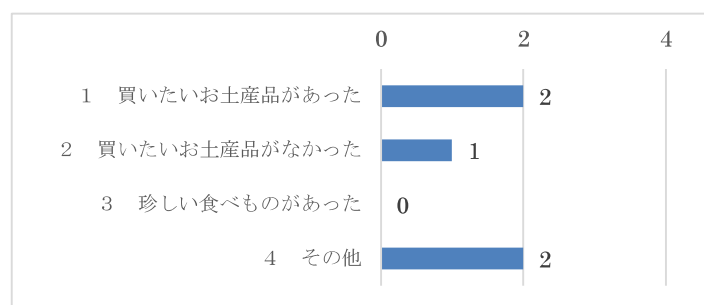


■その他のご意見

- 日本語の文章が読めないのによくわからない。
- どっちもあってよかった

<お土産品>

1 買いたいお土産品があった	2
2 買いたいお土産品がなかった	1
3 珍しい食べものがあった	0
4 その他	2



■その他のご意見

○お土産屋さんには行かなかった。

○時間がなかったのでお土産品はよく見なかった。